

14 / Biodiverzita ve 21. století

Biodiverzitu nelze zachovat, dokud se logikou produkce nestane rozmanitost.

Vandana Shiva, *Monocultures of the Mind* *

- „Jestli nemůžu tancovat, už nechci patřit k vaší revoluci,“ řekla roku 1931 Emma Goldman (s. 207). Já bych dodala: „Jestli se přestane vydávat poezie, nechci už být součástí takového průmyslu.“
- Pro existenci a zachování biodiverzity jsou zásadní druhy rostoucí ve volné přírodě. Nevylučujeme ty, kteří narušují naše komfortní zóny.
- Dominantní jazyky vědí, jak získávat převahu, a to nejen zahlcením místních jazyků, ale i vytlačováním určitých svých variant. Naučme se všichni alespoň jeden další jazyk.
- Zvažme se ke slušnému projevu – nejen k tomu svobodnému a hlasitému.
- Zvažme se k tomu, že obě poloviny lidstva budou součástí našich biodiverzních společností. Muži se pak budou muset naučit číst, naslouchat a dokonce i myslet jinak.

76

- Nepočítejme jen čísla. Jak spočítáte prodané výtisky autorek jako Virginia Woolf a Zora Neale Hurston z roku 1937 či tituly přeložené roku 2000 do angličtiny například u autorů, jako je Stieg Larsson a Mahmúd Darwíš? Kdo to spočítá? Na koho bude v době počítání vidět? Budeme si později přát, abychom spočítali i to, co se dá jen stěží sehnat? Proces počítání v podstatě říká, že hodnotu má jen to, co lze spočítat. To je však v rozporu s biodiverzitou.

- Uznávejme spíše význam míst, kde se biodiverzitě daří, než shora řízené marketingové flámy, kterým se říká „festivally“.
- Při vstupu do arény digitálního publikování se snažme o udržování a podporu biodiverzity.
- Nedopouštějme se rekolonizace.
- Snažme se kultivovat bohatou půdu, abychom zachovali a podporovali kulturní formy, příběhy a obsah, který neztrácí svou sociální integritu.
- Zpochybňujeme pravidla mezinárodního obchodu, jež upřednostňují firemní infrastruktury.
- Zvažme se k rovnosti výsledků.
- Podporujeme nezávislost v celém odvětví: autorů, překladatelů, vydavatelů, distributorů, recenzentů, knihkupců, knihovníků i médií.

77